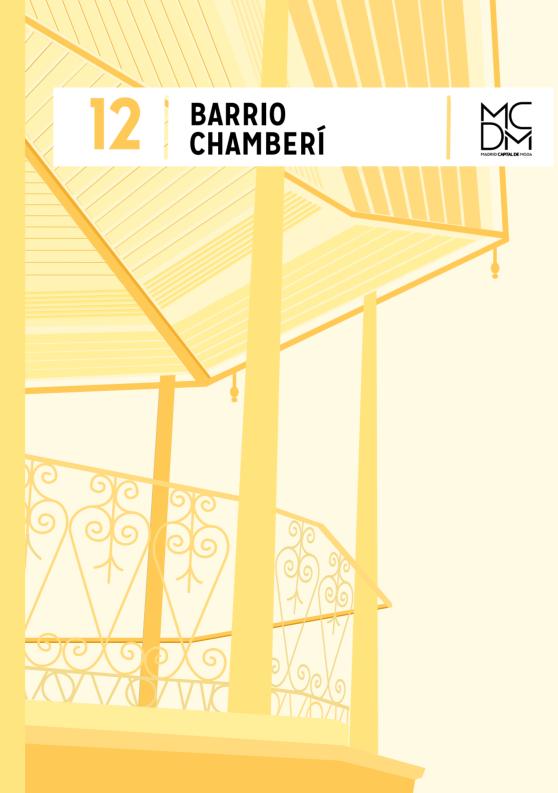


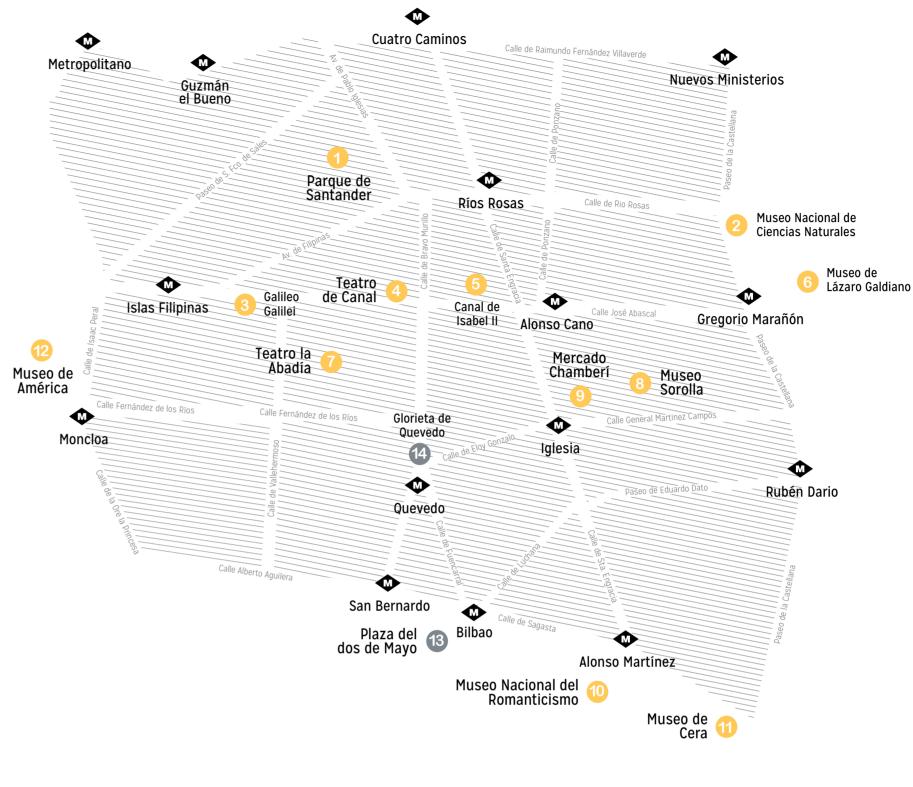
characterize this pleasant area of the city. restaurants, squares and landscaped parks Madrid. Wide streets full of shops and years one of the most flourishing areas of centuries, Chamberi has become in recent aristocracy in the nineteenth and twentieth Known as the residential district of the

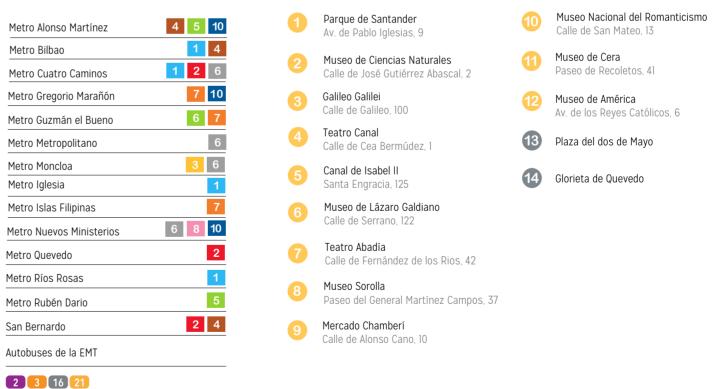
a esta agradable zona de la ciudad. plazas y parques ajardinados caracterizan Amplias calles llenas de tiendas y restaurantes, florecientes del Madrid castizo. sèm senos sel ab enu na soñe somislù sol siglos XIX y XX, Chamberí se ha convertido en Barrio residencial de la aristocracia en los

# Chamberi









La retícula cuadriculada de esta zona de Madrid está rodeada por calles más anchas, avenidas ajardinadas y plazas. Por este motivo es una zona muy agradable para pasear. Varios aparcamientos públicos facilitan el acceso a la zona aunque siempre es recomendable el uso del transporte público. Varias líneas de la EMT y del Metro de Madrid facilitan la movilidad.

37 61 149

The grid of this area of Madrid is surrounded by wider streets, landscaped avenues and squares. For this reason, it is a very pleasant area to walk around. Several public car parks facilitate access to the area although it is always advisable to use public transport. Several bus lines and the metro facilitate mobility.

Antigua zona aristocrática de la capital, en Chamberí podemos encontrar la perfecta combinación de vida de barrio y atractivo turístico.

A former aristocratic zone of the capital, Chamberí is the perfect combination of neighbourhood life and touristic interest.

## **Calle Zurbano**

**ZURBANO STREET** 

La calle de Zurbano es probablemente una de las más elegantes de Madrid, cuajada de palacetes de típica construcción madrileña posee una pequeña pero elegante selección de boutiques y pequeños restaurantes perfectos para disfrutar de la ciudad lejos de circuitos turísticos.

Calle de Zurbano is probably one of the most elegant in Madrid. Packed with mansions of typical Madrid construction, it has a small but elegant selection of boutiques as well as small restaurants perfect to enjoy the city away from the main touristic



### Plaza de Olavide

OLAVIDE SQUARE

La Plaza de Olavide se ha convertido en un imprescindible para los amantes de las terrazas en Madrid, tanto que en los meses de buen tiempo es complicado hacerse con una mesa. Si lo consigues no dudes en pedir una ración de tortilla con pimientos y ensalada, uno de los platos típicos de la zona.

The Plaza de Olavide has become essential for those who love terraces in Madrid, so much so that in the months of good weather it is difficult to get a table in which to sit. If you get it, do not hesitate to ask for a portion of tortilla with peppers and salad, one of the typical dishes of the area.



## Mercado de Chamberí

CHAMBERÍ MARKET

Desde que se inauguró en 1943 el Mercado de Chamberí se ha convertido en un referente dentro del barrio gracias a su amplia y cuidada selección de productos frescos de todo tipo. El edificio, además, cuenta con un castizo y moderno espacio gastronómico y tiene un gimnasio en su planta superior.

Since it was inaugurated in 1943, the Chamberí Market has become a benchmark in the neighbourhood thanks to its wide and careful selection of fresh products of all kinds. The building also has a traditional and modern gastronomic space and has a gym on its top floor.

## Mercado de Vallehermoso

VALLEHERMOSO MARKET

Al estilo de otros mercados de la ciudad, el de Vallehermoso, alterna en los últimos años entre una gran variedad de puestos de alimentos frescos de calidad y ofertas gastronómicas para disfrutar en el sitio o llevar, haciendo así de este mercado no sólo un referente en la compra de cercanía en el barrio sino también en un punto de encuentro de los amantes de las nuevas experiencias culinarias.

Alberga, además, el primer mercado estable de productores de Europa.

In the style of other markets in the city, Vallehermoso is a market in which to find a variety of fresh food stalls of quality as well as a gastronomic variety to enjoy on the site or take away, making this market not only a benchmark in the neighbourhood but also in a meeting point for lovers of new culinary experiences. It also houses the first stable market of producers in Europe.



#### **Ponzano**

PONZANO STREET

Si hay una calle que se ha puesto de moda en Madrid en los últimos años es Ponzano. En el tramo que se comprende entre Santa Engracia y José Abascal podemos encontrar un buen puñado de atractivas y variadas propuestas culinarias. Abarrotado desde el mediodía hasta bien entrada la noche, la calle se ha convertido en un sitio para ver y dejarse ver y disfrutar de suculentas opciones que van desde el vermú con tapa hasta el rodicio brasileño o la pizza argentina.

If there is a street that has become fashionable in Madrid in recent years that is Ponzano. In the section between Santa Engracia and José Abascal we can find a good handful of attractive and varied culinary proposals. Crowded from noon until late at night, the street has become a place to see and be seen and enjoy succulent options ranging from vermouth with tapa to Brazilian rodicio or Argentine pizza.



## Parque Santander

SANTANDER PARK

El pulmón verde de este barrio se encuentra en el Parque de Santander. 120.000 m2 cuadrados donde se combinan amplias zonas verdes con modernas instalaciones deportivas y una buena oferta de restauración. The green lung of this neighbourhood is the Parque de Santander. It a park of 120,000 m2 where large green areas are combined with modern sports facilities and a good range of restaurants. La zona más comercial del barrio de Chamberí es la que podemos encontrar en el tramo de Fuencarral que va desde la Glorieta de Bilbao hasta la de Quevedo. Aquí podemos encontrar tiendas de ropa de las grandes cadenas comerciales, librerías, droguerías y supermercados. Los domingos, además, se convierte en una zona peatonal llena de actividades para los más pequeños de la casa.

The most commercial area of the Chamberí district is the one that can be found in the section of Fuencarral that goes from the Glorieta de Bilbao to Quevedo. Here we may find clothing stores of large commercial chains, bookstores, drugstores and supermarkets. On Sundays, it also becomes a pedestrian area full of activities for kids.



El barrio de Chamberí también es conocido por su amplia oferta cultural. Los Teatros del Canal tienen una de las ofertas más variadas de la ciudad en todo tipo de artes escénicas. Mientras que en la zona podemos encontrar museos como el Sorolla o el Geominero o la sorprendente Estación de Chamberí, cerrada a los viajeros en 1969 y recuperada recientemente como centro de interpretación del Metro de Madrid.

The neighbourhood of Chamberí is also known for its wide cultural offer. The Teatros del Canal is known to offer a wide variety of performances in all kinds of performing arts. In the area we may find museums such as the Sorolla or the Geominero or the surprising Estación de Chamberí, closed to travelers in 1969 and recently retrieved as a museum of the Madrid Metro.